**SOÁ 487**

KINH BOÀ-TAÙT LY CAÁU TUEÄ HOÛI VEÀ CAÙCH THÖÙC LEÃ PHAÄT

*Haùn dòch: Ñôøi Ñöôøng, Tam taïng Na-ñeà, ngöôøi Trung AÁn.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi vöôøn Caáp coâ ñoäc, trong röøng Thaéng Ñöùc, thuoäc thaønh Thaát-la-phieät-taát-ñeà, cuøng vôùi chuùng ñaïi Tyø-kheo naêm traêm vò, voâ soá Boà-taùt, voâ löôïng Baø-la-moân, Tyø-xaù, Thuû-ñaø, caùc tröôûng giaû, moãi moãi vò aáy ñeàu laø nhöõng ngöôøi ñöùng ñaàu trong ñaïi chuùng, cuøng quyeán thuoäc cuûa hoï ñi ñeán choã Phaät. Laïi coù taùm boä chuùng Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-ba, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø vaây quanh tröôùc sau trong phaùp hoäi lôùn.

Baáy giôø, trong phaùp hoäi coù Ñaïi Boà-taùt teân Ly Caáu Tueä, lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, ñeán tröôùc Phaät, tròch aùo baøy vai phaûi, goái phaûi quyø saùt ñaát, cung kính chaép tay baïch:

–Baïch Theá Toân! Con coù vaøi ñieàu muoán hoûi, xin Theá Toân cho pheùp. Phaät noùi:

–OÂng cöù hoûi, ta seõ tuøy yù oâng maø ñaùp.

Boà-taùt Ly Caáu Tueä nghe Phaät chaáp nhaän lieàn vui möøng khoâng löôøng, baïch Phaät:

–Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo ôû choã Nhö Lai thì neân cung kính, leã baùi, cuùng döôøng nhö theá naøo?

Phaät noùi:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy Boà-taùt Ly Caáu Tueä! Taâm Töø bi cuûa oâng roäng lôùn, vì muoán taïo nhieàu lôïi ích an laïc cho taát caû haøng trôøi, ngöôøi. OÂng haõy kheùo laéng nghe, ta seõ vì oâng maø giaûng noùi.

Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo ôû choã Phaät muoán ñem taâm cung kính leã baùi thì tröôùc tieân neân phaùt nguyeän nhö vaày: Nay con chí taâm ñaûnh leã möôøi phöông chö Phaät, hoäi nhaäp khaép trong taát caû caùc phaùp thuø thaéng. Nay con ñoái vôùi Ñöùc Theá Toân naêm voùc ñaûnh leã, vì ñoaïn naêm ñöôøng, lìa naêm trieàn caùi, nguyeän cho caùc chuùng sinh thöôøng ñöôïc an truï, khoâng maát naêm thoâng, ñaày ñuû naêm maét. Nguyeän khi goái phaûi con quyø saùt ñaát thì khieán cho caùc chuùng sinh ñöôïc ñaïo Chaùnh giaùc. Nguyeän khi goái traùi con quyø saùt ñaát thì khieán cho caùc chuùng sinh ñoái vôùi phaùp ngoaïi ñaïo, chaúng khôûi taø kieán, ñeàu ñöôïc an truï trong ñaïo Chaùnh giaùc. Nguyeän khi tay phaûi con chaïm ñaát, gioáng nhö Theá Toân ngoài nôi toøa kim cang, tay phaûi chæ xuoáng maët ñaát thì ñaïi ñòa chaán ñoäng, hieän ñieàm laønh, chöùng ñaïi Boà- ñeà. Nay con cuõng vaäy, cuøng caùc chuùng sinh ñoàng chöùng ñaïo Giaùc ngoä. Nguyeän khi tay traùi con chaïm ñaát, khieán cho nhöõng ngoaïi ñaïo khoù giaùo hoùa thì duøng boán Nhieáp phaùp maø ñieàu phuïc khieán hoï nhaäp vaøo chaùnh phaùp. Nguyeän khi ñænh ñaàu con chaïm ñaát thì khieán

cho caùc chuùng sinh lìa taâm kieâu maïn, ñeàu ñöôïc thaønh töïu töôùng Voâ kieán ñaûnh.

Naøy Boà-taùt Ly Caáu Tueä! Ñaây laø töôùng naêm voùc ñaûnh leã. Keá ñeán ñaûnh leã chö Phaät hieän taïi trong möôøi phöông, neân xöôùng nhö vaày:

Nam-moâ Ñoâng phöông Nhö Lai A-suùc cuøng taát caû Nhö Lai, chö Ñaïi phaùp taïng, chö Boà-taùt, Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø heát thaûy Hieàn thaùnh khaép voâ löôïng theá giôùi ôû phöông aáy.

Nam-moâ Nam phöông Nhö Lai Baûo Töôùng cuøng taát caû Nhö Lai, chö Ñaïi phaùp taïng, chö Boà-taùt, Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø heát thaûy Hieàn thaùnh khaép voâ löôïng theá giôùi ôû phöông aáy.

Nam-moâ Taây phöông Nhö Lai Voâ Löôïng Thoï cuøng taát caû Nhö Lai, chö Ñaïi phaùp taïng, chö Boà-taùt, Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø heát thaûy Hieàn thaùnh khaép voâ löôïng theá giôùi ôû phöông aáy.

Nam-moâ Baéc phöông Nhö Lai Dieäu Coå Thanh cuøng taát caû Nhö Lai, chö Ñaïi phaùp taïng, chö Boà-taùt, Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø heát thaûy Hieàn thaùnh khaép voâ löôïng theá giôùi ôû phöông aáy.

Nam-moâ Ñoâng nam phöông Nhö Lai Nhaân-ñaø-la Keâ Ñoâ Traøng Vöông cuøng taát caû Nhö Lai, chö Ñaïi phaùp taïng, chö Boà-taùt, Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø heát thaûy Hieàn thaùnh khaép voâ löôïng theá giôùi ôû phöông aáy.

Nam-moâ Taây nam phöông Nhö Lai Baûo-du-boä cuøng taát caû Nhö Lai, chö Ñaïi phaùp taïng, chö Boà-taùt, Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø heát thaûy Hieàn thaùnh khaép voâ löôïng theá giôùi ôû phöông aáy.

Nam-moâ Taây baéc phöông Nhö Lai Sa-la Nhaân-ñaø Vöông cuøng taát caû Nhö Lai, chö Ñaïi phaùp taïng, chö Boà-taùt, Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø heát thaûy Hieàn thaùnh khaép voâ löôïng theá giôùi ôû phöông aáy.

Nam-moâ Ñoâng baéc phöông Nhö Lai Voâ Löôïng Traøng Vöông cuøng taát caû Nhö Lai, chö Ñaïi phaùp taïng, chö Boà-taùt, Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø heát thaûy Hieàn thaùnh khaép voâ löôïng theá giôùi ôû phöông aáy.

Nam-moâ Thöôïng phöông Nhö Lai Trí Quang cuøng taát caû Nhö Lai, chö Ñaïi phaùp taïng, chö Boà-taùt, Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø heát thaûy Hieàn thaùnh khaép voâ löôïng theá giôùi ôû phöông aáy.

Nam-moâ Haï phöông Nhö Lai Tyø-loâ-giaù-na cuøng taát caû Nhö Lai, chö Ñaïi phaùp taïng, chö Boà-taùt, Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø heát thaûy Hieàn thaùnh khaép voâ löôïng theá giôùi ôû phöông aáy.

Tieáp ñeán, ñaûnh leã theá giôùi Sa-ha Ñöùc Baûn Sö Thích-ca Maâu-ni Phaät, cuøng taát caû Nhö Lai, chö Ñaïi phaùp taïng, Ñaïi Boà-taùt nhaäp ñòa, Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø heát thaûy Hieàn thaùnh khaép möôøi phöông voâ löôïng theá giôùi ôû theá giôùi naøy.

Laïi nguyeän nhö vaày: Nay con moät loøng ñaûnh leã taát caû Phaät phaùp cuøng caùc chuùng Hieàn thaùnh, xin chöùng tri cho con, töø nay cho ñeán ngaøy ñaéc quaû Boà-ñeà, con luoân quy y Ñöùc Phaät Theá Toân, Ñaáng Ñaïi Töø Bi, Ñaáng Nhaát Thieát Trí, Ñaáng Nhaát Thieát Tri Kieán, Ñaáng ñaõ lìa caùc sôï haõi, Ñaáng Ñaïi Sö Töû trong loaøi ngöôøi, Ñaáng Ñaïi Long Vöông, Ñaáng Ñaïi Tieân Só trong coõi ngöôøi, Ñaáng Ñaïi Tröôïng Phu, Ñaáng Nhaát Thieát Bieán Tri Thaân Baát Tö Nghì, Ñaáng Thaân Voâ Thöôïng, Ñaáng Thaân Voâ Ñaúng, Ñaáng thaân khoâng chung vôùi Nhò thöøa, Ñaáng Phaùp Thaân Thanh Tònh, Ñaáng Toái Toân trong taát caû chuùng. Nay con moät loøng chí thaønh kính leã. Kính leã nhö vaäy traêm laàn, ngaøn laàn, traêm ngaøn vaïn laàn, cho ñeán voâ löôïng, voâ soá laàn, taän ñôøi vò lai, taän cuøng nôi thaân maïng xin quay veà nöông nôi caùc Ñöùc

Phaät Theá Toân nhö treân.

Laïi noùi nhö vaày: Nay con ñem caên laønh cuûa ba nghieäp thaân khaåu yù, cuøng vôùi caùc chuùng sinh quay veà nöông nôi Phaät, luoân khoâng rôøi Phaät. Quy y Ñaáng ngoài ñaïo traøng, Ñaáng thöôøng truï thöôøng haèng khoângdôøi ñoåi, Ñaáng khoâng giaø cheát, khoâng hoaïi dieät, Ñaáng taùnh khoâng truï, khoâng duyeân, vaéng laëng, Ñaáng an truï nôi nhaø phaùp laøm baäc hoä nieäm lôùn, laøm haûi ñaûo, Ñaáng laøm nôi nöông töïa cho ngöôøi chöùng ñaéc Nieát-baøn, Ñaáng toái thöôïng truï trong caùc phaùp. Nay con chí thaønh, aân caàn kính leã chaùnh phaùp cuûa caùc Ñöùc Phaät nhö vaäy, cuõng nhö chí thaønh kính leã caùc Boà-taùt… truï trong chuûng taùnh, töø ñòa Hoan hyû cho ñeán ñòa Phaùp vaân, nhöõng Boà-taùt Taêng truï trong möôøi Ñòa.

Thöù ñeán neân saùm hoái vaø nguyeän nhö vaày: Cuùi xin möôøi phöông chö Phaät Theá Toân chöùng tri, nhôù nghó, Töø bi nhaän cho con saùm hoái veà ba nghieäp cuûa thaân laø: saùt, ñaïo, daâm; boán nghieäp cuûa mieäng laø: noùi doái, noùi lôøi aùc, noùi hai löôõi, noùi theâu deät; ba nghieäp cuûa yù laø: tham, saân, si, töï mình laøm, baûo ngöôøi khaùc laøm, thaáy ngöôøi laøm maø vui theo. Möôøi nghieäp aùc nhö vaäy con ñeàu xin saùm hoái. Laïi suy nghó: Con töø voâ thuûy ñeán nay, luaân hoài trong saùu neûo, ñoái vôùi caùc chuùng sinh taïo ñuû caùch doái gaït, xaûo traù, gaây toån haïi cho muoân loaøi, taát caû, nay ñeàu xin saùm hoái. Hoaëc huûy baùng ba thöøa, voïng noùi phaùp luaät, khinh maïn Tam baûo, löøa doái cha meï, ôû tröôùc nhöõng vò toân tröôûng nhö Hoøa thöôïng, A-xaø-leâ khoâng sinh taâm kính troïng, nhöõng toäi nôi quaù khöù nhö vaäy nay ñeàu xin saùm hoái. Nhöõng nghieäp aùc trong hieän taïi con cuõng xin thaønh taâm baøy toû, nhöõng ñieàu chöa laøm thì khoâng daùm laøm. Nay ôû tröôùc chö Phaät, chö Boà-taùt… ñöùng ñaàu trong ñaïi chuùng, khoâng gì saùnh, khoâng gì hôn, toái thöôïng, con xin baøy toû, saùm hoái khoâng daùm che giaáu, moät khi ñaõ saùm hoái roài thì khoâng taùi phaïm. Saùm hoái nhö vaäy, laàn thöù hai, laàn thöù ba cuõng noùi nhö treân.

Keá ñeán, neân khuyeán thænh nhö vaày: Cuùi xin möôøi phöông chö Phaät, neáu chöa

chuyeån phaùp luaân maø muoán vaøo Nieát-baøn, con ñeàu thænh caùc Ngaøi truï laâu ôû ñôøi, trong voâ löôïng kieáp, thöông xoùt chuùng sinh, chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp, tuoân möa ñaïi phaùp, khoâng vaøo Nieát-baøn.

Thöù nöõa, tuøy hyû neân noùi nhö vaày: Ba thöøa Hieàn thaùnh nhieàu nhö caùt soâng Haèng hieän coù trong möôøi phöông vaø taát caû chuùng sinh tu haønh saùu Ñoä, caùc phaùp trôï Boà-ñeà, con ñeàu tuøy hyû.

Laïi neân hoài höôùng, noùi nhö vaày: Möôøi phöông ba ñôøi caùc Ñöùc Phaät taùc nghieäp vaø chö Boà-taùt, Thanh vaên, Duyeân giaùc ñaõ haønh saùu Ñoä, ñem heát taát caû hoài höôùng leân ñaïo Boà-ñeà voâ thöôïng, con cuõng nhö vaäy, xin hoài höôùng nôi Phaät ñaïo.

Laïi phaùt nguyeän nhö vaày: Ngöôõng mong möôøi phöông ba ñôøi chö Phaät, Boà-taùt ñeàu phaùt nguyeän roäng lôùn taän hö khoâng khaép phaùp giôùi, vì caùc chuùng sinh maø giaùo hoùa, thaâu goàm ba coõi, nguyeän cho caùc chuùng sinh ñöôïc lôïi laïc thaønh thuïc, ñaày ñuû thieän luaät nghi, truï nôi ñaïi Nieát-baøn. Baây giôø con cuõng nhö vaäy, phaùt theä nguyeän lôùn trang nghieâm. Con nguyeän ñoái vôùi ñaïo Voâ thöôïng, taâm khoâng taùn loaïn, thöôøng gaëp caùc Ñöùc Phaät, nghe chaùnh phaùp, luoân thöøa söï tu haønh, laøm nhöõng phaùp thieän, taâm Boà-ñeà khoâng thoaùi maát, sinh ñeán ñaâu cuõng ñöôïc cuùng döôøng Thaùnh chuùng, giaùo hoùa chuùng sinh, ñaéc ñaïo voâ thöôïng, chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp, ñaày ñuû thaàn thoâng khieán cho caùc chuùng sinh tu hoïc nhö vaäy, ñeán khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nguyeän cho caùc chuùng sinh sôùm döùt caùc khoå, mau chöùng Nieát-baøn, truï vaøo trí Nhö Lai, con ñaõ vöôït qua sinh töû, giaùc ngoä cho taát caû, khieán caùc chuùng sinh cuõng xa lìa sinh töû, thoaùt khoûi phieàn naõo, giaùc ngoä heát thaûy. Cuùi xin möôøi phöông chö Phaät chöùng tri cho con haønh ñaïo Boà-taùt, phaùt nguyeän roäng lôùn nhö bieån.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân duøng keä noùi laïi nghóa ñoù:

*Toâi nguyeän sinh ñeán ñaâu Ñöôïc thaân hình theo nghieäp Thaønh thaân ñaïi tröôïng phu Thaønh tín, ñuû caùc caên.*

*Thoâng kyõ thuaät, taøi naêng Hieåu roäng lôøi Phaät daïy Vieäc ñôøi ñeàu töø boû*

*Caùc duïc thaûy xa lìa. Chaùnh ngöõ truï nieäm phaùp Trang nghieâm taâm Boà-ñeà Thôø kính tri thöùc thieän Höõu tình thaáy ñeàu troïng. Oai nghi ñaõ ñaày ñuû*

*Tònh nieäm ñöôïc an vui Thöôøng sôï nghieäp aùc kia Haønh trì nôi phaùp thieän. Thöôøng nöông haïnh möôøi ñoä Vì vaäy ñöôïc giaùc ngoä*

*Cho ñeán thaân cuoái cuøng Thöôøng ban vui chuùng sinh. Ma-ni hôn caùc ngoïc*

*Thaønh töïu vieäc lôïi tha Toâi nguyeän taän vò lai Laøm lôïi ích khoâng döøng.*

Phaät baûo Ñaïi Boà-taùt Ly Caáu Tueä:

–Neáu coù chuùng sinh haønh ñaïo Boà-taùt, nhö ta ñaõ noùi, neân nöông theo ñoù maø tu hoïc. Ñöùc Phaät giaûng noùi kinh naøy roài, Boà-taùt Ly Caáu Tueä vaø caùc ñaïi chuùng, Trôøi, Roàng,

Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Nhaân cuøng phi nhaân… nghe nhöõng lôøi Phaät daïy ñeàu hoan hyû, phuïng haønh.

